



Evangelical Formosan Church Orange County

2013: The Year of Evangelism
Christ Laborers, Gospel Messengers

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Dec. 29, 2013

#3152

No English Service Today
Due to EFC EM Winter Retreat

Benediction 教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家揚 Charley Kuo	分機. x 121	CharleyKuo@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機. x 122	IsaacLiao@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機. x 112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 x 133	

[EVENT CALENDAR]

12/26-29	2013 EFC EM Winter Retreat	
01/05	New Year Joint Worship Service	10:00 – 11:30
01/26	Congregational Meeting	11:30 – 12:30
02/08	Coworker Leadership Training	09:00 – 15:00

[ANNOUNCEMENTS]

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

[Service Cancellation] Due to winter retreat, there is no English worship service today. We apologize if we have missed you. Please come back and visit us next week as we join Mandarin and Taiwanese congregation in the New Year Joint Worship Celebration Service.

[Happy New Year] As 2013 coming to an end, we want to give glory to honor to our Lord for everything that took place this past year. We firmly believe that God is good all the time, even if we went through some valleys this past year, we believe He has a purpose in them all.

As we look forward to 2014, we pray that Jesus will be the center of your life. May He bring you love, peace, joy, mercy, comfort, healing, and strength! Have a safe and blessed New Year! We will see you soon in 2014!

[Winter Retreat] About 30 brothers and sisters from OCEM are currently attending EFC EM Winter Retreat @ Pine Summit Christian Camp. This year over 260 campers gathered together to worship God and to learn more about Him. Please pray for a safe trip home for all the campers.

Bus will leave the camp ground around 1:30pm and should be arriving EFCOC between 4 to 6pm. Campers will be calling the parents 30 minutes prior to arrival. If you have any questions, please call Pr. Will @ 714.655.6311, Pr. Isaac @ 562.924.5785, Andrea @ 714.642.8608.

[Building Project] Praise God, children's building project is making great progress. We are closing in on the completion of the project. We are expecting to finish up interior drywalls, exterior stucco, roofing, and lighting sometime next week. Restrooms, doors and windows, carpet and flooring will be the next in line.

The estimated budget for this project is \$800,000; currently we have received \$472,243. With the completion date coming up quickly, please keep this project in your prayers and continue to give and fulfill your pledge, as we trust the Lord to provide the fund that is needed.



柑縣台福基督教會

12月29日2013年

台福總會主題: 『宣教年』 [作主精兵、廣傳福音]

柑縣教會主題: [悔改、禱告、宣道]

榮譽牧師: 周淑慧

#3152

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

	華語崇拜 10AM	台語崇拜 11:30AM
宣召	曾文章長老	郭榮華執事
詩歌	敬拜讚美團	# 5.103(劉維成)
禱告	牧師	司會
讀經	啟 21:1-8; 詩 23:6	啟 21:1-8; 詩 23:6
獻詩	我是主羊	必有恩惠與慈愛
證道	莊澤豐牧師 《天父的家》	莊澤豐牧師 《天父的家》
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩:# 298	新聖詩:# 161
祝禱	牧師	牧師

基督徒生活七要素



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org	
-----------------------	--	--

【2013 年成人主日學 / Adult Sunday School】

預言恩賜的檢驗	台:程寶玉	10:15am - 11:10pm	Room 208A
聖經系列:猶大書	華:安寶傑	11:35am - 12:25pm	大堂
永恆的福音	華:孫克讓	11:35am - 12:25pm	Room 205
說方言與翻方言	華:黃滿輝	11:35am - 12:25pm	Room 204

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	250			
主日學 Sunday School				
全部禮拜 Total	250			
上週奉獻 Last Week Offering	\$16,168.00			
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
			\$858.00	\$4,500.00
上週奉獻共計 Total	\$21,526.00	該月累計 Monthly Total	\$66,296.00	
兒童館改建奉獻	\$41,080.00	該月預算 Monthly Budget	\$61,538.00	

【服事同工 / Serving Co-workers】

	本週		下週
	華語崇拜	台語崇拜	台華英聯合崇拜
證道	莊澤豐	莊澤豐	莊澤豐
司會	曾文章	郭榮華	黃文雄
晨禱會	曾文章		陳德明
敬拜團	許敏又	黃慧崇	郭家暢
鋼琴	張淑清	郭雪華	許憚俐
招待	楊本藍/張秋菊	何米枝	藍淑珠/張秋菊
值星 On Duty	本週: 邱世彥		下週:
午餐 Lunch	華語敬拜團		雅歌
English Preaching	.		Pr. Tse Feng Chuang
English Presider			Pr. Will Chen

【教會團契 Fellowship】

健身舞蹈	週日	13:15
國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
Cerritos(D)	賴細梅	每週四	10:00
Fountain Villy	顏青毅	隔週一	20:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
敬拜小組	郭家暢	雙數週五	20:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 感謝上週聖誕晚會及聯合崇拜，兄姊們在獻詩/影音/膳食/關懷等事工，辛苦及同心的擺上，願神賜給柑縣一個充滿愛與榮耀的教會。
3. 楊錫禮弟兄感謝本會關心他母親 12/14 的追思，特奉獻今天午餐紀念母恩。
4. 今天 1:15pm 由呂茂財長老召集宣道組會議，請有關同工出席。
5. 下主日 1/5 有新年度長執/同工就任，請所有服事同工都參加，也請兄姊們常為辛苦的同工們提名代禱，求主引領保守，及賜福柑縣教會。

2014 **長老**：主席/教育黃文雄、英文/副主席陳德明、行政/財務呂炳奇、宣道呂茂財、禮拜/小會書記陳美如、關懷許格精、團契/兒童謝榮銘、**執事**：教育郭榮華/林文山/唐東煥〔英〕、膳食/長執會書記吳顏雯、宣道孫克讓、關懷周彥文；團契安寶傑、兒童楊馥鈺、出納/關懷黃國書、禮拜/審計員許敏又、英文陳妍孜、傳播鄭弘明/黃懷德、修護沈重彥；同工：會計林淑芬/王長雄〔卸任長執-田英康/李英義/王義發/黃光旭〕，求主賜福他們的忠心事奉。

牧師室莊澤豐/陳威任/郭家暢/廖光詠/陳燕珠/鄭聖慧/沈文平/林志遠/賴瑞珍/顏明誠；**聖樂**-周巽玫//洪文鸞/郭家暢；**小組** **組**Anaheim 黃玲清/ F. Valley 顏青毅/ H. Beach 呂茂財 /Cerritos 陸細梅/Placentia 黃滿輝/清心朱虹/北橙許格精。**團契**迦勒陳早/許美櫻/唐淑女、雅歌邵翠華/王長雄/翁儷云、迦南陳燕珠、華青郭家暢、英青陳妍孜；**關懷區**東-陳德明/西-邱顯輝/南-黃順天/北-黃文雄，均請常提名代禱。

6. 今天英文堂 30 位兄姊參加大熊湖靈修營，求主賜平安。
7. 感謝神，帶領本會兒童館順利改建，看見神奇妙恩典。工程進入末期階段，建築經費給付也越快，盼兄姊能按負擔，在年底或明年初，提早為聖殿工程需要獻上，讓神的家無缺乏，神也必豐盛賜福。
8. 為鼓勵兄姊每日讀經，有按今年讀經進度完成 90% 以上兄姊，請今天向聖慧登記。
9. 下主日 1/5 主日崇拜，莊牧師證道《和睦同居，彼此建造》〔詩 133：1；羅十四 19〕

【團契/小組】

下週三上午 10 時迦勒團契暫停一次(1/1)。

【建堂代禱】

1. 兒童館/辦公室/廁所/廚房、主堂照明/影音/空調、停車場整建，預算約 \$ 80 萬〔累計奉獻 \$ 513,323；支出 \$ 500,503〕感謝兄姊擺上：「捐得樂意的人，是神所喜愛的。」
2. 兒童館改建進入最後階段：外牆第三層水泥。內牆石灰白牆、換屋頂等工程 預定元月底完成。
3. 為營建商 Gordon、建築師、監工、工人施工順利，教會兄姊同心，齊來經歷神豐盛祝福代禱。

【關懷】

1. 林文山/郭雪華的媳婦上週喜獲雙胞胎；賴瑞珍牧師夫婦於 12/23 喜獲一孫女 Ellyse Mei-Chi Horita 求主賜福。
2. 為陳陵雲、李明聰、楊英才、杜麗君、陳美基、吳德聖牧師、顯明母親、茂財母親、黛芬父親健康代禱。
3. 為未信主家人/各政府領袖/歐美屬靈復興/家庭兒女/地球污染/中東和平，及本會周圍十多萬越華裔的信主代禱。

【特會報導】

1. 『讚美之泉』跨年敬拜讚美聚會 12/31 晚 10pm 在洛福。
2. 普世豐盛中心宣教課程『把握時機』1/6-12，洽晏長老。
3. 華福/使者主辦『校園門徒領袖訓練』1/11 在以馬內利教會 9953 Las Tunas Dr., Temple City 91780 參公佈欄。

【宣道】

1. 社區文康活動※健身舞蹈~每主日 1:15pm 在 204 室。
2. 台福 2020 植堂目標〔每天禱告 2 分鐘/建立教會兩百間/每年歸主一領一/聚會門徒達兩萬/每月奉獻 20 元/植堂基金一千萬〕，及目前 115 間台福教會代禱。
3. 本會「建堂/宣道基金」支票 EFCOC 請註明建堂或宣道。

【靜默小品】在基督裡我們享有一種：不可測度的~慈愛；永不朽壞的~生命不可征服的~力量；永不匱乏的~資源不被污染的~美麗；永不磨滅的~光明出人意外的~平安；永不消滅的~喜樂永不褪色的~盼望；永不蒙蔽的~榮耀

【背誦金句】

「你們願意人怎樣待你們，你們也要怎樣待人。」〈路 6:31〉。

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
啟 21	啟 22	太 1-2	太 3-4	太 5	太 6	太 7